

en la punta del cual, en medio de unas ramas que se le han conservado de intento, se coloca una faja roja de seda, un manojo de rosquillas y un haz de claveles, que son para el que trepando por el tronco ensebado pueda alcanzarlos.

Creencia

Se cree que el cucullillo enmudece el día de San Pedro porque vuelve a Roma, en cuyo puente canta por primera vez el día de Ramos.

San Lorenzo

Se bendicen las hierbas llamadas *San Loentzo-belařak*.

Bixintxo o Mixintxo

El día 1.º de Septiembre hay costumbre de llevar a los niños que padezcan alguna afección, a la Iglesia parroquial de Lezo, a sacarles los Evangelios (= *Ebangeliyuak atera*).

A los que van a esta romería les cantan el siguiente verso: (Véase música página 16).

Mixintxo-kakeri

Ipurdiya ageri.

[Vicentejo-diarrea,—(que) se ve el c....]

Sin duda estas palabras aluden al Santo que en dicho día se venera en Lezo y que algunos creen ser San Sebastián; según las apariencias es un Santo vascón llamado Vicente (con diminutivo, *Bixintxo*) que, por lo que se ve, padeció el mismo martirio que San Sebastián.

Acude mucha gente de Laburdi.

M. LEKUONA.

AYA

San Pedro

Mutil-ardua (=vino de mozos).—Los mozos del barrio de Aizta-razu (Aya) celebran la festividad de San Pedro (29 de junio) en tres

días consecutivos (1), y llaman *Mutil-ardua* (=vino de mozos) a toda la serie de actos profanos que tienen lugar durante la fiesta.

Ya desde la víspera los mozos suelen tener preparado vino, en gran cantidad, que dan a beber a todo pasto a los que concurren a la fiesta. Este año se bebieron veintiseis arrobas, todo a cuenta de los mozos.

El mismo día de San Pedro, a las diez se celebra en la parroquia la misa mayor. A continuación empieza en la plaza el baile que dura hasta la hora de comer. Los tamborileros viven estos días a cuenta de los mozos.

Cada familia suele tener sus convidados (generalmente parientes y allegados) en la comida. Esta, con la consiguiente sobremesa, dura desde las doce hasta las cuatro o cinco de la tarde.

A las seis empieza el baile llamado *Dantza-soka*, en cuya descripción total no me he de detener por ser conocido en todo el país este baile. Si, después de haber hecho la presentación de mozas al *aurresku* (primer bailarín) y al *atzesku* (último bailarín), el tamboril toca la pieza *Artalatauka*, todos los mozos que forman la cuerda, abandonan sus puestos y se va cada cual saltando a buscar una compañera para el baile. Si el tamboril no toca dicha pieza, una comisión formada de cuatro de entre ellos, se encarga de buscar muchachas por toda la plaza y presentarlas a sus compañeros.

Después de terminado el baile, entran todos, al son de tamboril, formando cuerda, en una casa señalada al efecto, y allí toman un lunch.

En la víspera del último día de fiesta, los mozos recorren en cuestación las casas del barrio. En cada una les dan un pollo. Acompañan la cuestación con algún instrumento músico (acordeón, *txistu*) y diversos cantos.

Al día siguiente, después de la misa, tiene lugar el *Olaskojoku* (=juego de pollos) que es un juego en que desempeñan papel importante estas aves. Para ese fin abren un hoyo en el centro de la plaza; meten allí un pollo, cubren el hoyo con dos tablas que se ajustan muy bien, salvo en el centro, donde forman un orificio por el cual saca la cabeza el pollo.

(1) Este año la han celebrado durante cuatro días, por ser domingo el cuarto.

Hecha esta operación, empiezan los tamborileros a tocar la tonada peculiar a esta fiesta, y sale un mozo, sable en mano, con los ojos vendados con un pañuelo, y se dirige bailando diestramente hacia el punto donde está el pollo y de un sablazo le parte el cuello. Después colocan del mismo modo el segundo pollo, y otro mozo repite la misma operación que el anterior, y así hasta haber sacrificado todos los pollos.

Para la noche condimentan los pollos sacrificados con guisantes o patatas y con esta cena terminan las fiestas.

JUAN DE IRURETAGOYENA.

ZARAUZ

Orentzago eguna (=día de Orentzago)

Gabon-gaba (=Noche de Nochebuena)

Estos son los nombres con que se denominan en Zarauz el día y noche de Nochebuena respectivamente.

En la tarde del día de *Orentzago*, los niños y las niñas del pueblo, en cuadrillas de a dos, tres, etc., recorren con sendos saquitos blancos las casas, cantando y pidiendo limosna en las puertas. En las casas que están de luto se abstienen de cantar; sólo rezan un Padre Nuestro, Ave María u otra oración semejante. Durante el canto o el rezo, uno de la familia les da a la mano alguna moneda, o mételes en el saquito castañas, manzanas, higos, nueces u otra cosa. En algunas casas señálanles la hora en que les será dada la limosna. Reunidos todos los niños a esa hora delante de la casa, lánzanles desde una ventana manzanas, nueces, naranjas, etc.

Excuso decir cuál es el barullo que levanta entonces toda aquella muchedumbre de niños.

Gabon-apariya (=cena de Nochebuena)

Aunque en muchas familias ha perdido ahora algo de su antiguo carácter la cena de Nochebuena, voy a apuntar, sin embargo, lo que todavía conservan en este punto aquellas otras que más se precian de practicar las costumbres de sus abuelos.